

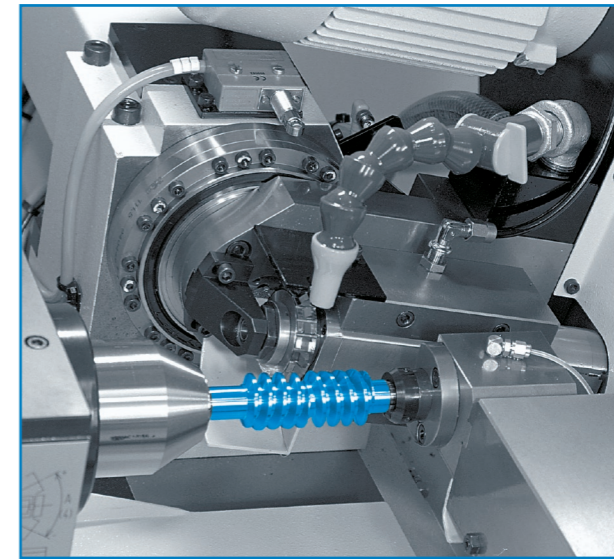
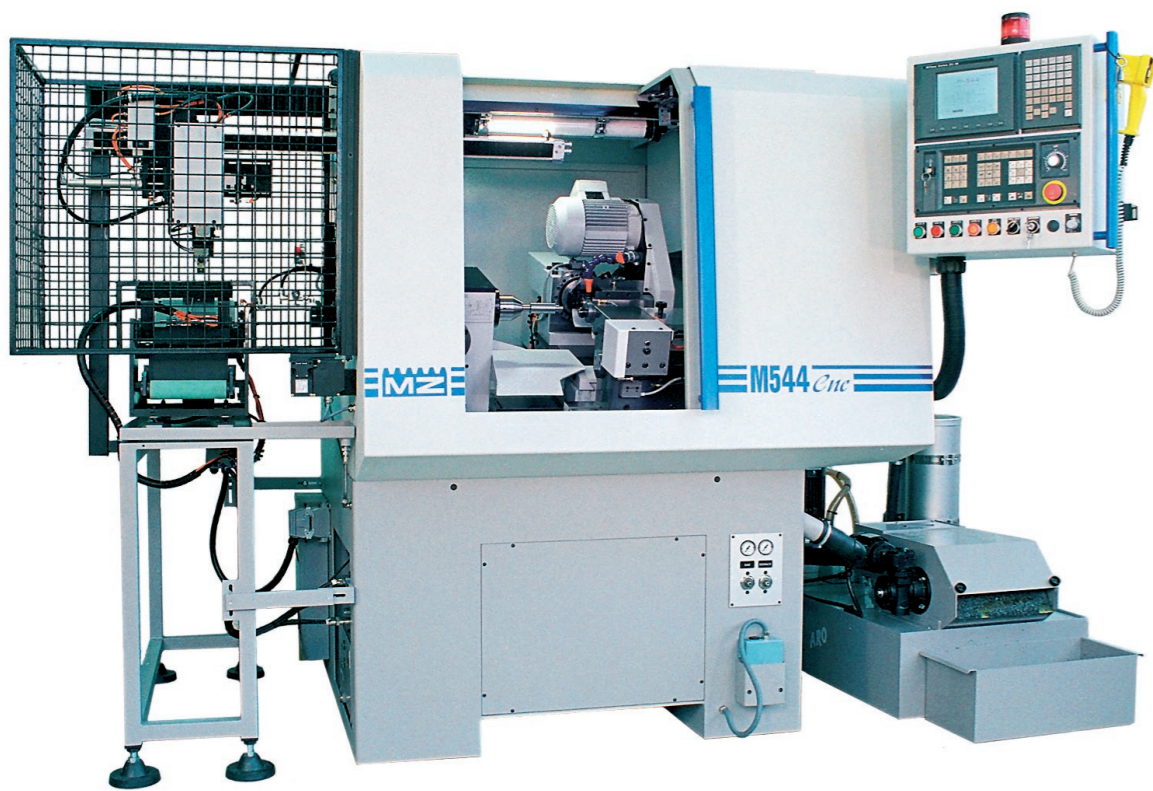
# M544 *enc*

## Schneckenfräsmaschine

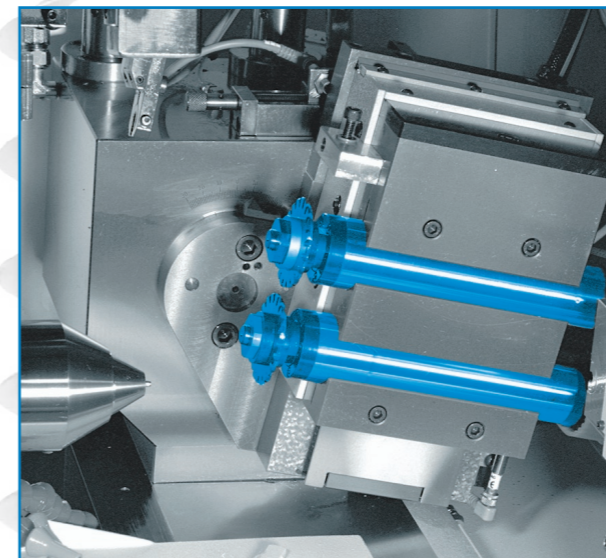
Machine à fraiser les vis sans fin

Worm milling machine

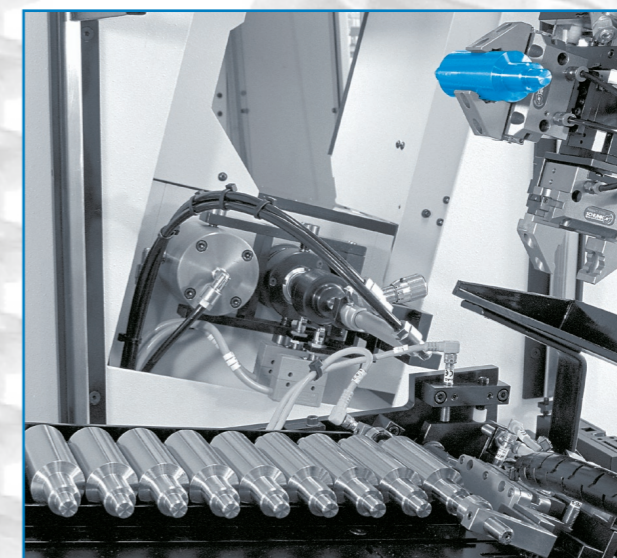
- Verschiedene Teilezuführungen
- Max. Modul in Stahl = 2.5 mm
- Divers systèmes de chargement
- Module max. dans l'acier = 2.5 mm
- Different loading systems
- Max. module in steel = 2.5 mm



- Fräskopf
- Tête à fraiser
- Milling head



- Fräskopf mit zwei Spindeln
- Tête à fraiser avec deux broches
- Milling head with two spindles



- Werkstückmagazin für  
Universallader
- Magasin des pièces à usiner  
pour chargeur universel
- Workpiece magazine for  
universal loader



KOEPFER AMERICA, L.L.C.  
South Elgin, IL 60177 / USA  
Ph (847) 931-4121 / Fax (847) 931-4192  
sales@koepferamerica.com / www.koepferamerica.com

KOEPFER Verzahnungsmaschinen GmbH & Co. KG  
DE-78120 Furtwangen  
Tel. +49 (0)7723 655 - 0 / Fax +49 (0)7723 655 - 133  
mb@koepfer.com / www.koepfer.com

MONNIER + ZAHNER AG  
CH-2553 Safnern  
Tel. +41 (0)32 356 03 70, Fax +41 (0)32 355 26 54  
mz@monnier-zahner.ch / www.monnier-zahner.ch



## M544 CNC für Schnecken

### Technische Daten

#### Werkstücke:

Werkstückdurchmesser:	1.5-100 mm
max. Werkstücklänge:	300 mm
max. Fräslänge:	180 mm

#### Werkzeug:

Fräserdurchmesser max.:	70 mm
-------------------------	-------

#### Maschine:

Modul max. in Stahl:	2.5 mm
Einstellwinkel:	± 30°
Spannsystem:	W25/Tasseau
Fräserantrieb:	P = 1.5 kW
Fräserdrehzahl:	500 - 6000 U/min
Hydraulikaggregat:	0.37 kW
Kühlmittelversorgung:	60 l/min
X - Achse = Längsachse, Weg max. =	200 mm
Y - Achse = Eintauchachse, Weg max. =	70 mm
Z - Achse = Werkstückspindel	
Eilgänge:	X - Achse = 6 m/min Y - Achse = 6 m/min Z - Achse = 50 U/min
Achsantriebe:	Servomotoren 2.5 Nm
Abmessungen:	2300x1900x2000 mm (Länge/Breite/Höhe)
Gewicht:	ca. 1'600 kp

<b>CNC-Steuerung:</b>	21i MA Fanuc
Programmierung:	Dialog/ISO

#### Optionen:

Vierte CNC-Achse zur automatischen Verstellung des Einstellwinkels für Doppelschnecken

Ladevorrichtung mit Trichtermagazin zum Laden durch die Werkstückspindel für lange Teile (Schneckenwellen)

Linearladeeinrichtung (Universallader)

Einzelwecklader

Fräskopf mit zwei Frässpindeln

## M544 CNC pour vis sans fin

### Caractéristiques techniques

#### Pièces à usiner:

Diamètre pièce à usiner:	1.5-100 mm
Longueur de pièce max.:	300 mm
Longueur de taillage max.:	180 mm

#### Outil:

Diamètre de fraise max.:	70 mm
--------------------------	-------

#### Machine:

Module max. dans l'acier:	2.5 mm
Angle d'inclinaison:	± 30°
Système de serrage:	W25/tasseau
Moteur fraise:	P = 1.5 kW
Nombre de tours fraise:	500 - 6'000 r.p.m.
Agrégat hydraulique:	0.37 kW
Système d'arrosage:	60 l/min
Axe X = axe longitudinal, course max. =	200 mm
Axe Y = axe plongeur, course max. =	70 mm
Axe Z = broche porte-outils	
Avances rapides:	axe X = 6 m/min axe Y = 6 m/min axe Z = 50 r.p.m.
Puissance axes:	servomoteurs: 2.5 Nm
Dimensions:	2300x1900x2000 mm (longueur/largeur/hauteur)
Poids:	env. 1'600 kp

<b>Commande CNC:</b>	21i MA Fanuc
Programmation:	conversationnelle/ISO

#### Options:

4ème axe CNC pour déplacement automatique de l'angle d'inclinaison pour double vis

Système de chargement par la broche avec magasin entonnoir pour pièces longues (vis sans fin, vis spéciales)

Système de chargement linéaire (chargeur universel)

Chargeur limité à une famille de pièces

Tête à fraiser avec deux broches

## M544 CNC for worms

### Technical characteristics

#### Workpieces

Workpiece diameter:	1.5-100 mm
Max. workpiece length:	300 mm
Max. cutting length:	180 mm

#### Tool:

Max. diameter of cutter:	70 mm
--------------------------	-------

#### Machine:

Max. module in steel:	2.5 mm
Setting angle:	± 30°
Clamping system:	W25/retractable arbor
Cutter motor:	P = 1.5 kW
Cutting speed:	500 - 6'000 r.p.m.
Hydraulic aggregate:	0,37 kW
Coolant system:	60 l/min
X-axis = longitudinal axis, max. way =	200 mm
Y-axis = plunging axis, max. way =	70 mm
Z-axis = workpiece spindle	
Rapid traverses:	X-axis = 6 m/min Y-axis = 6 m/min Z-axis = 50 r.p.m.
Power axis:	servomotors 2.5 Nm
Dimensions:	2300x1900x2000 mm (length/width/height)
Weight:	approx. 1'600 kp

<b>CNC-Control:</b>	21i MA Fanuc
Programming:	dialogue/ISO

#### Options:

4th CNC axis to displace automatically the setting angle for double worms

Loading system through the spindle with funnel magazine for long parts (worms, special screws)

Linear loading system (universal loader)

Single purpose loading system

Milling head with two spindles

# M544 *Cnc*

## Schneckenfräsmaschine

## Machine à fraiser les vis sans fin

## Worm milling machine

